

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1330 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2023. június 29.)****a Koreai Köztársaságból származó egyes könnyű hőpapírok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 11. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

**1. ELJÁRÁS****1.1. Korábbi vizsgálatok és hatályban lévő intézkedések**

- (1) Az (EU) 2017/763 végrehajtási rendelettel <sup>(2)</sup> az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) dömpingellenes vámot vetett ki a Koreai Köztársaságból származó egyes könnyű hőpapírok behozatalára (a továbbiakban: eredeti intézkedések). Az eredeti intézkedések bevezetéséhez vezető vizsgálatra a továbbiakban az „eredeti vizsgálat” fordulattal hivatkozunk. Az intézkedések tonnánként nettó 104,46 EUR összegű rögzített vámtétel formájában valósultak meg, az egyetlen együttműködő exportáló csoport és minden más vállalat esetében egyaránt.
- (2) A T-383/17. <sup>(3)</sup> és C-260/20 P. <sup>(4)</sup> sz. ügyekben hozott ítéletek az egyetlen együttműködő exportáló csoportra vonatkozó intézkedések megsemmisítését eredményezték. Az (EU) 2023/593 végrehajtási rendelettel <sup>(5)</sup> az Európai Bizottság ismételen dömpingellenes vámot vetett ki a Koreai Köztársaságból származó egyes könnyű hőpapírok behozatalára tonnánként nettó 103,16 EUR módosított mértékkel az egyetlen együttműködő exportáló gyártói csoport és minden más vállalat esetében egyaránt.

**1.2. Hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem**

- (3) A közelgő hatályvesztésről szóló értesítés <sup>(6)</sup> közzétételét követően a Bizottsághoz az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján felülvizsgálat iránti kérelem érkezett.
- (4) A felülvizsgálat iránti kérelmet 2022. február 1-jén a Hőpapírgyártók Európai Szövetsége (European Thermal Paper Association – a továbbiakban: kérelmező) nyújtotta be az egyes könnyű hőpapírokkal foglalkozó, az alaprendelet 5. cikkének (4) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazat nevében. A felülvizsgálati kérelem azon az indoklason alapult, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a dömping folytatódásával vagy megismétlődésével és az uniós gazdasági ágazatot ért kár folytatódásával vagy megismétlődésével járna.

<sup>(1)</sup> HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2017/763 végrehajtási rendelete (2017. május 2.) a Koreai Köztársaságból származó egyes könnyű hőpapírok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 114., 2017.5.3., 3. o.).

<sup>(3)</sup> ECLI:EU:T:2020:139.

<sup>(4)</sup> ECLI:EU:C:2022:370.

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2023/593 végrehajtási rendelete (2023. március 16.) a Koreai Köztársaságból származó egyes könnyű hőpapírok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak a Hansol-csoport tekintetében történő újbóli kivetéséről és a maradékvám módosításáról (HL L 79., 2023.3.17., 54. o.).

<sup>(6)</sup> HL C 314., 2021.8.6., 9. o.

### 1.3. A hatályvesztési felülvizsgálat megindítása

- (5) Miután az alaprendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a hatályvesztési felülvizsgálat megindításához, 2022. május 3-án a Bizottság a Koreai Köztársaságból (a továbbiakban: érintett ország) származó egyes könnyű hőpapírok Unióba történő behozatalára vonatkozóan az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján hatályvesztési felülvizsgálatot indított. Az eljárás megindításáról a Bizottság értesítést (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló értesítés) tett közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(7)</sup>.

### 1.4. Felülvizsgálati időszak és figyelembe vett időszak

- (6) A dömping folytatódására vagy megismétlődésére vonatkozó vizsgálat a 2021. január 1-jétől 2021. december 31-ig tartó időszakra (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak) terjedt ki. A kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó értékelés szempontjából releváns tendenciák vizsgálata a 2018. január 1-jétől a felülvizsgálati időszak végéig tartó időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjedt ki.

### 1.5. Érdekeltek felek

- (7) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben felkérte az érdekelt feleket, hogy a vizsgálatban való részvétel érdekében vegyék fel vele a kapcsolatot. A Bizottság ezen túlmenően külön tájékoztatta a kérelmezőt, a Koreai Köztársaság ismert gyártóját, a Koreai Köztársaság hatóságait, valamint az ismert importőröket, felhasználókat és kereskedőket a hatályvesztési felülvizsgálat megindításáról, és felkérte őket a részvételre.
- (8) Az érdekelt feleknek lehetőségük nyílt a hatályvesztési felülvizsgálat megindításával kapcsolatos észrevételeik megtételére, valamint a Bizottsággal és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselővel tartandó meghallgatás kérelmezésére.

### 1.6. Az eljárás megindításával kapcsolatos észrevételek

- (9) A Bizottság az eljárás megindításával kapcsolatban a Hansol Paper Co. Ltd. vállalatától (a továbbiakban: Hansol Paper) kapott észrevételeket. Ez a fél azt állította, hogy a kérelemben szereplő adatok nem azt mutatják, hogy az uniós gazdasági ágazatot jelentős kár éri.
- (10) A Bizottság emlékeztetett arra, hogy az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésével és 11. cikkének más vonatkozó bekezdéseivel összhangban megvizsgálta a kérelmet, és arra a következtetésre jutott, hogy a vizsgálat megindításához szükséges feltételek teljesültek, tehát a kérelmezők által benyújtott bizonyítékok megfelelőek és kellően pontosak voltak annak alátámasztására, hogy valószínűsíthető a kárt okozó dömping folytatódása vagy megismétlődése.
- (11) E tekintetben arra is emlékeztetett, hogy a kérelem jelenlegi szakaszában nem szükséges, hogy a dömping és a kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozóan olyan mennyiségű és minőségű bizonyítékok álljanak a Bizottság rendelkezésére, mint ami az intézkedések kiterjesztéséhez szükséges lenne. A dömpingellenes vizsgálat olyan folyamat, amelynek során az intézkedés elfogadásához vagy meghosszabbításához, illetve az eljárás megszüntetéséhez szükséges elemek meglétére vonatkozó bizonyosságot a vizsgálat előrehaladtával fokozatosan érik el. Nem kizárt továbbá, hogy bizonyos hibák vagy pontatlanságok előfordulhatnak az alkalmazás során. Ezek megléte azonban nem feltétlenül befolyásolja azt az általános következtetést, hogy a kérelem elegendő bizonyítékot szolgáltatott a kárt okozó dömping folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozóan, és hogy az ügy vizsgálata indokolt.
- (12) Ezenkívül a kérelem előterjesztéséhez szükséges bizonyítékokra vonatkozó jogi előírás (elegendő bizonyíték) egyértelművé teszi, hogy a kérelemben szereplő információk mennyisége és minősége nem azonos a vizsgálat végén rendelkezésre álló információkéval. Nem kizárt az sem, hogy változások következnek be a kérelem adott szakasza és a vizsgálat lezárása között. Az ilyen változások azonban nem feltétlenül befolyásolják azt az általános következtetést, hogy az ügy vizsgálatát érdemel, mivel elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a kárt okozó dömping folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozóan.

(7) Értesítés a Koreai Köztársaságból származó egyes könnyű hőpapírok behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról (HL C 180., 2022.5.3., 4. o.).

- (13) Azzal az állítással kapcsolatban, miszerint a kérelemben szereplő adatok nem támasztják alá, hogy az uniós gazdasági ágazatot jelentős kár érné, a Hansol Paper előadta, hogy a kérelemben szereplő gazdasági mutatók azt mutatják, hogy a Koreából érkező behozatal nem okoz kárt, Korea piaci részesedése elhanyagolható, továbbá az uniós gazdasági ágazat jól teljesít az értékesítési mennyiség, a piaci részesedés, a beruházások és a működési hatékonyság tekintetében. A Hansol Paper szerint a kérelem elismerte, hogy az uniós gyártók értékesítési árai csökkentek a figyelembe vett időszakban, de előadta, hogy ez más, az egész piacot érintő tényezőknek tudható be, amelyeknek semmi közük a Koreából érkező behozatalhoz.
- (14) A Bizottság egyértelművé tette, hogy a kérelemben a kérelmező az érintett ország által előidézett kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségével kapcsolatos állítást fogalmaz meg. A Bizottság ugyanis úgy ítélte meg, hogy a kérelmező a kérelemben elegendő bizonyítékot szolgáltatott annak alátámasztására, hogy a kezdeti felépülési időszakot követően az uniós gazdasági ágazatot kár érte, amikor az érintett országból érkező behozatal 2020. október 1. és 2021. szeptember 30. között megnövekedett. E tekintetben a Bizottság emlékeztetett arra, hogy a jelentős kár megállapításához többek között az alaprendelet 5. cikke (2) bekezdésének d) pontjában leírt érdemleges tényezők vizsgálatára van szükség. Az alaprendelet 5. cikke (2) bekezdésének szövege azt mondja ki, hogy a panasznak tartalmaznia kell információkat az állítólagosan dömpingelt behozatal volumenének változására, az említett behozatalnak a hasonló termék uniós piacon felszámított áaira gyakorolt hatására, valamint a behozatalnak az uniós gazdasági ágazatra ebből következően gyakorolt hatására vonatkozóan, amit az uniós gazdasági ágazat helyzetére kihatással lévő releváns (de nem feltétlenül összes), például az alaprendelet 3. cikkének (3) és (5) bekezdésében szereplő tényezők és mutatók is tanúsítanak. Ez értelemszerűen alkalmazandó a hatályvesztési felülvizsgálatokban a valószínűsége vonatkozóan végzett elemzésre. Hasonlóképpen, nem minden tényezőnek kell romlást mutatnia ahhoz, hogy megállapítható legyen a jelentős kár (és ezáltal annak folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűsége). Ezenkívül az uniós gazdasági ágazat helyzetére potenciálisan kiható egyéb tényezők megléte nem feltétlenül jelenti azt, hogy a dömpingelt behozatal ne gyakorolna jelentős hatást az uniós gazdasági ágazatra (ez ugyancsak hasonlóan alkalmazható a valószínűsége vonatkozóan végzett elemzésre). Ez különösen igaz egy hatályvesztési felülvizsgálat esetében, amely az intézkedések hatályvesztése esetén előálló helyzetre összpontosít. Ezenkívül a hatályvesztési felülvizsgálatok esetében a dömpingellenes intézkedéseknek lehetnek bizonyos pozitív hatásai még akkor is, ha a kár összességében folytatódik. A Bizottság mindenesetre megjegyezte, hogy a kérelem elegendő bizonyítékot szolgáltatott a kár megismétlődésének valószínűségére vonatkozóan. Különösen az derült ki belőle, hogy a koreai piacot jelentős termelési kapacitásfelesleg jellemzi. A koreai belföldi piac nem képes felvenni ezt a többlettermelést. Ezért az uniós piac, amely a hőpapírok legnagyobb felvevő piaca világszerte, méretét tekintve vonzó a koreai exportőrök számára. Ezenkívül más exportpiacokhoz több okból is nehéz hozzáférni<sup>(8)</sup>. Ez alapján a Bizottság jogosult volt az eljárás megindítására.
- (15) A Hansol Paper azon állításait illetően, amelyek a kérelemben szereplő bizonyos kármutatók – például a piaci részesedés és az értékesítési volumen – pozitív alakulására vonatkoznak, a Bizottság megjegyezte, hogy a dömpingellenes intézkedések sok esetben gyakorolnak pozitív hatást az uniós gazdasági ágazat helyzetére, amit a Bizottság természetesen figyelembe vett az elemzésében.
- (16) Ami az uniós érdekre vonatkozó észrevételletti, a vizsgálat megindításának szakaszában a Bizottságnak nincs az uniós érdek vizsgálatára vonatkozó jogi kötelezettsége.

### 1.7. Mintavétel

- (17) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben közölte, hogy az alaprendelet 17. cikkével összhangban mintavételt végezhet az érdekelt felek körében.

#### 1.7.1. Mintavétel az uniós gyártók körében

- (18) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben jelezte, hogy ideiglenesen kiválasztott egy uniós gyártókból álló mintát. A Bizottság három uniós gyártóból álló mintát választott ki. A minta kiválasztásához használt kritérium az volt, hogy a hasonló termék értékesítésének és termelésének hol volt a legnagyobb a reprezentatív volumene az EU-ban 2021. január 1. és 2021. december 31. között. A mintában szereplő uniós gyártók azon vállalatok a becsült teljes uniós termelési és értékesítési volumen 86 %-át tették ki. Az alaprendelet 17. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy tegyék meg észrevételeiket az ideiglenes mintával kapcsolatban. Egy észrevétel érkezett az uniós szövetségtől, amely támogatta az ideiglenes mintát. A Bizottság 2022. május 12-én elfogadta a mintát. A minta reprezentatív az uniós gazdasági ágazatra nézve.

<sup>(8)</sup> A kérelem 10.3. szakasza, 26–28. oldal.

### 1.7.2. Mintavétel az importőrök körében

- (19) Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkérte a független importőröket az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információk benyújtására. A kért információkat egyik független importőr sem nyújtotta be. Ezért a Bizottság úgy döntött, hogy nincs szükség mintavételre.

### 1.8. A kérdőívekre adott válaszok

- (20) A Bizottság felkérte a mintában szereplő három uniós gyártót, a legfontosabb ismert koreai exportáló gyártót a vizsgálat megindításának napján az interneten elérhetővé tett releváns kérdőív<sup>(9)</sup> kitöltésére.
- (21) A mintában szereplő három uniós gyártó, a fő ismert exportáló gyártó, a Hansol Paper és a vele kapcsolatban álló importőrök, nevezetesen a Hansol Europe B.V. és a Hansol America Inc. küldött vissza válaszokat a kérdőívre. Ezen túlmenően a kérelmező a kérdőívre adott válaszaiban makroadatokat is közölt.

### 1.9. Ellenőrzés

- (22) A Bizottság minden olyan információt megkísérelt beszerezni és ellenőrzött, amelyet szükségesnek ítélt ahhoz, hogy megállapítsa a dömping és a kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségét, valamint meghatározza az uniós érdeket. Az alaprendelet 16. cikke szerinti ellenőrző látogatásokra a következő vállalatok telephelyén került sor:

#### Uniós gyártók

- Koehler Paper SE, Oberkirch, Németország.
- Mitsubishi HiTec Paper Europe GmbH, Bielefeld, Németország.
- Jujo Thermal Oy, Kauttua, Finnország.

#### Exportáló gyártó a Koreai Köztársaságból

- Hansol Paper Co. Ltd, Seoul and Seochon-gun, Chungcheongnam-do, Koreai Köztársaság (a továbbiakban: Hansol Paper).

#### Kapcsolt importőrök

- Hansol Europe B.V., Hoofddorp, Hollandia (a továbbiakban: Hansol Europe).
- Hansol America Inc., Fort Lee, Egyesült Államok (a továbbiakban: Hansol America).

### 1.10. Az eljárás további menete

- (23) A Bizottság 2023. április 27-én tájékoztatást adott azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján fenn kívánja tartani a hatályban levő dömpingellenes vámokat. A Bizottság 2023. május 10-én kizárólag a Hansol Paper számára megküldte az áralá kínálással kapcsolatos új számítást. A Bizottság a felek számára meghatározott időszakot biztosított a tájékoztatással kapcsolatos észrevételeik megtételére. A kérelmezők és a Hansol Paper tett észrevételeket.
- (24) A Bizottság megfontolta és indokolt esetben figyelembe vette az érdekelt felek által benyújtott észrevételeket. Meghallgatást egyik fél sem kért.

### 1.11. Az adatok bemutatása

- (25) Tekintettel az adatokat benyújtó felek korlátozott számára, az alábbiakban bemutatott számadatok némelyikét tartományok formájában kellett feltüntetni a titoktartási kötelezettség megsértésének elkerülése érdekében. Az egyetlen együttműködő exportáló gyártótól származó adatokat is tartományokban adjuk meg, mivel ez az egyetlen együttműködő vállalat.

<sup>(9)</sup> <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2596>

## 2. A FELÜLVIZSGÁLAT TÁRGYÁT KÉPEZŐ TERMÉK, AZ ÉRINTETT TERMÉK ÉS A HASONLÓ TERMÉK

### 2.1. A felülvizsgálat tárgyát képező termék

- (26) A felülvizsgálat tárgyát képező termék ugyanaz, mint az eredeti vizsgálatban volt: a jelenleg az ex 4809 90 00, ex 4811 90 00, ex 4816 90 00 és ex 4823 90 85 KN-kódok (TARIC-kódok: 4809 90 00 10, 4811 90 00 10, 4816 90 00 10, 4823 90 85 20) alá tartozó, legfeljebb 65 g/m<sup>2</sup> tömegű könnyű hőpapír, legalább 20 cm szélességű, (a papírral együtt) legalább 50 kg tömegű és legalább 40 cm átmérőjű tekercsben („óriástekercs”) kiszerveve, egyik vagy mindkét oldalán alapréteggel bevonva is, egyik vagy mindkét oldalán hőérzékeny anyaggal bevonva, fedőréteggel is (a továbbiakban: a felülvizsgálat tárgyát képező termék).
- (27) A könnyű hőpapír egy olyan különleges papír, amely termikus nyomtatófejjel ellátott nyomtatók által alkalmazott hőhatásra nyomatot képez. A könnyű hőpapírt értékesítési helyi alkalmazásokra használják, így például a kiskereskedelemben nyugták kiadására, de az e-kereskedelemben használt csomagolások öntapadós címkéihez, jegyekhez és címkékhez is.
- (28) A könnyű hőpapír többféle vegyi előhívószerrel állítható elő. E vizsgálat valamennyi típust érinti.

### 2.2. Az érintett termék

- (29) A jelen vizsgálatban érintett termék a Koreai Köztársaságból származó, felülvizsgálat tárgyát képező termék.

### 2.3. A hasonló termék

- (30) Amint az eredeti vizsgálat során megállapítást nyert, ez a hatályvesztési felülvizsgálat is megerősítette, hogy a következő termékek ugyanazokkal az alapvető fizikai és műszaki jellemzőkkel rendelkeznek, továbbá az alapvető felhasználási területeik is megegyeznek:
- az Unióba exportált érintett termék,
  - a Koreai Köztársaságban gyártott és a Koreai Köztársaság belföldi piacán értékesített felülvizsgálat tárgyát képező termék, valamint
  - az uniós gazdasági ágazat által az Unióban gyártott és értékesített, a felülvizsgálat tárgyát képező termék.
- (31) Ezért ezek a termékek az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében hasonló termékek.

### 2.4. A termékkört érintő állítások

- (32) 2022. július 1-jei beadványában az exportáló gyártó felvilágosítást kért arra vonatkozóan, hogy az uniós gazdasági ágazat által előállított új terméktípusok a hatályvesztési felülvizsgálat hatálya alá tartoznak-e. Ezek az új terméktípusok nem használnak vegyi előhívószerrel, és a nyomat vegyi eljárás helyett fizikai eljárással jelenik meg azokon. Az ügy irataihoz fűzött 2022. szeptember 19-i feljegyzés tisztázta a vizsgálat hatókörét abban az értelemben, hogy csak a vegyi előhívószerrel ellátott könnyű hőpapír tartozik az eljárás hatálya alá.

## 3. DÖMPING

### 3.1. Előzetes megjegyzések

- (33) A könnyű hőpapírok Koreai Köztársaságából érkező behozatala a felülvizsgálati időszak alatt folytatódott, noha csekélyebb mértékben, mint az eredeti vizsgálat vizsgálati időszaka alatt (tehát 2015. január 1. és 2015. december 31. között). A 2. táblázatnak megfelelően, a könnyű hőpapírok Koreai Köztársaságából érkező behozatala a felülvizsgálati időszakban 2,7 %-os, míg az eredeti vizsgálat időszakában 13,6 %-os részesedést képviselt az uniós piacon.
- (34) A Hansol Paper együttműködött a vizsgálat során. A vállalat a felülvizsgálat tárgyát képező termék Koreai Köztársaságból származó (szinte) teljes behozatalát képviselte. Egyetlen más exportáló gyártó sem jelentkezett. A dömping folytatódására vonatkozó megállapítások a Hansol Paper ellenőrzött adatain alapulnak.

### 3.2. A dömping folytatódása a felülvizsgálati időszak alatt

#### 3.2.1. Rendes érték

- (35) Az alaprendelet 2. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság először megvizsgálta, hogy az együttműködő exportáló gyártó esetében a belföldi értékesítés teljes volumene reprezentatív volt-e. A belföldi értékesítés akkor minősül reprezentatívnak, ha a hasonló termék független vevők részére belföldi piacon történő belföldi értékesítésének teljes volumene az egyes exportáló gyártónként eléri a felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba irányuló exportértékesítési összmenyiségének legalább 5 %-át a felülvizsgálati időszak alatt. Ennek alapján megállapítást nyert, hogy a hasonló termék hazai piacon bonyolított összértékesítése az exportáló gyártó esetében reprezentatív volt.
- (36) A Bizottság ezt követően azonosította azokat a belföldön értékesített terméktípusokat, amelyek a reprezentatív belföldi értékesítésekkel rendelkező exportáló gyártó esetében azonosak vagy összehasonlíthatóak voltak az Unióba irányuló kivitel keretében értékesített terméktípusokkal.
- (37) A Bizottság ezután – az alaprendelet 2. cikkének (2) bekezdésével összhangban – megvizsgálta minden egyes, az Unióba irányuló kivitel keretében értékesített terméktípusokkal azonos vagy összehasonlítható terméktípus tekintetében, hogy az exportáló gyártó hazai piacon történt belföldi értékesítése reprezentatív volt-e. Egy adott terméktípus belföldi értékesítése abban az esetben reprezentatív, ha e terméktípus felülvizsgálati időszak alatti, független vevők részére történt belföldi értékesítésének teljes volumene eléri az Unióba irányuló kivitel keretében értékesített azonos vagy összehasonlítható terméktípus teljes volumenének legalább 5 %-át. A Bizottság megállapította, hogy néhány olyan terméktípusnál, amelyeket a felülvizsgálati időszakban exportáltak az Unióba, egyáltalán nem történt belföldi értékesítés, így az nem minősült reprezentatívnak.
- (38) Ezt követően annak megállapítása érdekében, hogy a rendes érték kiszámítását az alaprendelet 2. cikke (4) bekezdésének megfelelően a tényleges belföldi értékesítések alapján végezze-e el, a Bizottság valamennyi terméktípus esetében meghatározta a független vevőknek megvalósított nyereséges belföldi értékesítések részarányát a felülvizsgálati időszak alatt.
- (39) A rendes értéket – függetlenül attól, hogy az értékesítések nyereségesek-e, vagy sem – az egyes terméktípusok tényleges belföldi ára alapján kell meghatározni, amennyiben:
- a terméktípusnak a kiszámított előállítási költséggel megegyező, vagy azt meghaladó nettó áron értékesített volumene meghaladta e terméktípus teljes értékesítési volumenének 80 %-át; valamint
  - e terméktípus súlyozott átlagos értékesítési ára megegyezik a termelési egységköltséggel, vagy meghaladja azt.
- (40) Ebben az esetben a rendes érték az adott terméktípus felülvizsgálati időszak alatt történt összes belföldi értékesítése során alkalmazott árának súlyozott átlaga.
- (41) A rendes értéket az egyes terméktípusok kizárólag nyereséges belföldi, felülvizsgálati időszak alatti értékesítésének terméktípusonkénti tényleges belföldi ára alapján kell meghatározni, amennyiben:
- a terméktípus nyereségesen értékesített volumene az adott típus teljes értékesítési volumenének legfeljebb 80 %-át teszi ki; vagy
  - e terméktípus súlyozott átlagára nem éri el a termelési egységköltséget.
- (42) A belföldi értékesítés elemzése kimutatta, hogy – a terméktípus függvényében – az összes belföldi értékesítés 32 % és 100 % közötti része nyereséges volt, és minden egyes terméktípus súlyozott átlagos értékesítési ára magasabb volt a termelési költségnél. Ennek megfelelően a rendes érték – a terméktípus függvényében – a felülvizsgálati időszak alatt történt összes belföldi értékesítés során alkalmazott ár súlyozott átlagaként vagy kizárólag a nyereséges értékesítések súlyozott átlagaként került kiszámításra.
- (43) Azoknál a terméktípusoknál, amelyeket nem értékesítettek a belföldi piacon, amennyiben nem állt rendelkezésre az adott terméktípusra bármely más exportáló gyártó által alkalmazott belföldi értékesítési ára, a Bizottság az alaprendelet 2. cikkének (3) bekezdése és (6) bekezdése alapján képezte a rendes értéket.

- (44) A rendes érték képzésekor a Bizottság az együttműködő exportáló gyártó által gyártott hasonló termék felülvizsgálati időszak alatt jellemző előállítási költségeihez hozzáadta a következő tényezőket:
- a) az együttműködő exportáló gyártónál a hasonló termék belföldi, szokásos kereskedelmi forgalom keretében, a felülvizsgálati időszak alatt történő értékesítése során felmerült értékesítési, általános és adminisztratív költségek (a továbbiakban: SGA-költségek) súlyozott átlaga; valamint
  - b) az együttműködő exportáló gyártónak a hasonló termék belföldi, a szokásos kereskedelmi forgalom keretében, a felülvizsgálati időszak alatt történő értékesítésével elért nyereségének súlyozott átlaga.

### 3.2.2. Exportár

- (45) A Hansol Paper a felülvizsgálat tárgyát képező terméket vagy közvetlenül független vevőknek, vagy a vele kapcsolatban álló Hansol Europe vállalaton keresztül exportálta az Unióba.
- (46) Az exportáló gyártó közvetlenül független uniós vevőknek történő értékesítése esetén az exportár az alaprendelet 2. cikkének (8) bekezdésével összhangban az Unióba irányuló exportra értékesített, felülvizsgálat tárgyát képező termékért ténylegesen fizetett vagy fizetendő ár volt.
- (47) Az exportáló gyártónak az importőrként eljáró Hansol Europe-on keresztül, az Unióba történő értékesítése esetén, az exportár megállapítása az alaprendelet 2. cikkének (9) bekezdésével összhangban az importált termék uniós független vevők részére történt első viszonteladásakor alkalmazott ár alapján történt. Ebben az esetben a Bizottság az árat a behozatal és a viszonteladás között felmerülő összes költség – ezen belül az SGA-költségek –, valamint a felhalmozódó nyereség alapján kiigazította.
- (48) Az alkalmazott haszonkulcs tekintetében, az uniós bíróságok állandó ítélezési gyakorlatával<sup>(10)</sup> összhangban, a Bizottság nem a kapcsolatban álló vállalat haszonkulcsát alkalmazta, mert azt nem tekintette megbízhatónak. Egyéb információ hiányában a Bizottság az eredeti vizsgálatban megállapított 4,5 %-os haszonkulcs<sup>(11)</sup> alkalmazásához folyamodott.

### 3.2.3. Összehasonlítás

- (49) A Bizottság a rendes értéket és az exportáló gyártó exportárát gyártelepi paritáson, terméktípusonként hasonlította össze.
- (50) Azokban az esetekben, amikor azt a tisztességes összehasonlítás szükségessé tette, a Bizottság a rendes értéket és/vagy az exportárát az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdésével összhangban az árakat és az árak összehasonlíthatóságát befolyásoló különbségek figyelembevételével kiigazította. A Bizottság – amennyiben azokat jelentették és a Bizottság indokoltan találta – a szállítási költségek, anyagmozgatási és rakodási költségek, banki díjak, uniós vámok, év végi kedvezmények, jutalékok, valamint egy vámvisszatérítés tekintetében kiigazította a belföldi értékesítési árat és/vagy az exportértékesítési árat. A Bizottság megalapozatlannak találta a csomagolási költségekkel és a hitelköltségekkel kapcsolatos kiigazításra irányuló kérelmet.
- (51) Az export és a belföldi értékesítés esetében a csomagolás alapvetően azonos volt, ezért nem volt indokolt a kiigazításra irányuló kérelemnek helyt adni.
- (52) Az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének g) pontja előírja, hogy amennyiben a felszámított árak meghatározásakor a hitelt, mint tényezőt figyelembe veszik, indokolt lehet a kiigazítás. A Bizottság elutasította a hitelköltségekkel kapcsolatos kiigazítást azon érvelés alapján, amelyet – annak érzékeny jellege miatt – kizárólag az exportáló gyártóval közölt. A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a nyújtott hitelek költsége nem olyan tényező, amelyet a fél figyelembe vett volna a felszámított árak meghatározásakor.

<sup>(10)</sup> Lásd például: a Törvényszék (második tanács) 2015. március 17-i ítélete, RFA International, LP kontra Európai Bizottság, T-466/12, 68. pont.

<sup>(11)</sup> Részletekért lásd: a Bizottság (EU) 2016/2005 végrehajtási rendelete (2016. november 16.) a Koreai Köztársaságból származó egyes könnyű hőpapírok behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivételéről (HL L 310., 2016.11.17., 1. o.), (40) preambulumbekkezdés.

#### 3.2.4. Dömpingkülönbözlet

- (53) A Bizottság az alaprendelet 2. cikkének (11) és (12) bekezdésével összhangban összehasonlította a hasonló termék egyes típusaihoz tartozó rendes értékek súlyozott átlagát a felülvizsgálat tárgyát képező termék megfelelő típusaihoz tartozó exportárak súlyozott átlagával.
- (54) Ez alapján a dömpingkülönbözlet súlyozott átlaga a vámfizetés nélkül, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezve a Hansol Paper esetében 29 % volt. Ebből a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a dömping a felülvizsgálati időszakban folytatódott.
- (55) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a Hansol Paper megjegyezte, hogy a dömping túlnyomórészt a címke-hőpapírokat érinti, és hangsúlyozta, hogy az Unióba irányuló értékesítéseinek termékösszetétele eltér az eredeti vizsgálat és a felülvizsgálat esetében. A Bizottság emlékeztet arra, hogy a fentebbi szakaszokban leírtaknak megfelelően a rendes érték és az exportár összehasonlítása terméktípusonként történt, és véső soron a hatályban lévő intézkedések által lefedett valamennyi termékre vonatkozóan egyetlen dömpingkülönbözletet kellett megállapítani. Ezért a Bizottság az eredeti vizsgálat és a felülvizsgálat szerinti termékösszetétel közötti eltérést a dömpingkülönbözlet megállapításakor figyelembe vette.

### 3.3. A dömping folytatódásának valószínűsége az intézkedések hatályvesztése esetén

- (56) A felülvizsgálati időszakban megvalósuló dömping megállapítását követően a Bizottság az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban megvizsgálta, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén fennáll-e a valószínűsége a dömping folytatódásának. A következő elemek vizsgálatára került sor: a Koreai Köztársaságban rendelkezésre álló termelési kapacitás és szabad kapacitás, valamint az uniós piac vonzereje más piacokhoz képest.

#### 3.3.1. Termelési kapacitás és szabad kapacitás a Koreai Köztársaságban

- (57) A piaci információk szerint a Hansol Paper a vizsgált termék messze legnagyobb gyártója volt a Koreai Köztársaságban. Termelési kapacitása a forrástól függően eltérő. A *Hansol Paper 2019-es fenntarthatósági jelentése* évi 355 000 tonnában állapította meg a divízió termelési kapacitását, amely magában foglalta a könnyű hőpapírokat is <sup>(12)</sup>. A vizsgálat során, bár elismerte, hogy az említett számadat a tervezett hőérzékenybevonat-készítési kapacitás, a Hansol Paper által benyújtott termelési kapacitási adatok a 250 000–300 000 tonna tartományba estek. A helyszíni ellenőrzés során a vállalat azt állította, hogy a 2019. évi jelentésben szereplő számadat pontatlan. A vállalat úgy vélte, hogy a Laves Chemie Consulting *Thermal Paper 2019–2024 World Market Study* (a hőpapírok világpiacát a 2019 és 2024 közötti időszakra vonatkozóan ismertető tanulmány) kapacitási adatai pontosabbak. A szóban forgó tanulmány a Hansol Paper hőpapírgyártási kapacitását évi 260 000 tonnára becsülte <sup>(13)</sup>.
- (58) A Laves Chemie Consulting fent említett tanulmánya szerint a Koreai Köztársaságban egészen a közelmúltig további három potenciális hőpapírgyártó működött, amelyek teljes termelési kapacitása 45 000 tonna <sup>(14)</sup>. Továbbra sem világos azonban, hogy ez a kapacitás milyen mértékben aktiválható könnyű hőpapír gyártására, ha a piaci körülmények azt indokolnák. Az uniós gyártók szerint az egyetlen további koreai gyártó, amely még mindig gyárt hőpapírt, a Donghwa Ind co. Ltd, amelynek termelési kapacitása évi 15 000 tonna <sup>(15)</sup>.

<sup>(12)</sup> A kérelem, 99–101. pont (23–24. oldal).

<sup>(13)</sup> Laves Chemie Consulting: *Thermal Paper 2019-2024 World Market Study*, a kérelem (t22.002094) 6. melléklete.

<sup>(14)</sup> Laves Chemie Consulting: *Thermal Paper 2019-2024 World Market Study*, a kérelem 6. melléklete, 19. oldal.

<sup>(15)</sup> A kérdőívekre adott válaszok nyilvános változata a t22.003621. (Koehler), t22.003615. (Jujo), valamint t22.003616. (Mitsubishi) sz. ügyekben.



- (59) A fentiek fényében, bár a Bizottság nem tudta számszerűsíteni a teljes koreai szabad kapacitást, megállapíthatta, hogy a termelési kapacitás jelentős, mintegy tízszer nagyobb, mint a koreai belföldi felhasználás, és csaknem kétszerese az uniós felhasználásnak. Ezenkívül a Hansol Paper ismételt bejelentette hőpapír-üzletágának bővítésére irányuló szándékát, amint az a 2021 első félévére vonatkozó pénzügyi jelentésében<sup>(16)</sup> és az azt követő pénzügyi jelentéseiben (a 2022. évre vonatkozóban<sup>(17)</sup> is) szerepel. Egy ilyen bővítés a már meglévő koreai hőpapír-termelési kapacitás további növekedését jelentené a felülvizsgálati időszakban, amely már amúgy is lényegesen magasabb volt, mint az uniós könnyűhőpapír-felhasználás (lásd az 1. táblázatot).
- (60) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a Hansol Paper azt állította, hogy a Bizottság koreai kapacitással kapcsolatos megállapításai megalapozatlanok és nem helytállóak a kövekezők miatt: i. a Hansol Paper a vizsgált termék egyetlen gyártója Koreában, ii. a Bizottság rosszul értelmezte a Hansol Paper bővítésre vonatkozó bejelentését, valamint iii. túlzó a Bizottság azon megállapítása, hogy a Hansol Paper termelési kapacitása jelentősen rugalmas.
- (61) A Bizottság ezzel nem értett egyet. A Hansol Paper azon állítására vonatkozóan, hogy Koreában a vizsgált termék egyetlen gyártója, a Bizottság megjegyzi, hogy ennek ellentmondanak a vizsgálati aktában szereplő más információk, többek között maga a Hansol Paper hatályvesztési felülvizsgálat során tett állításai<sup>(18)</sup>. A Bizottság következetesen azt állította, hogy a Hansol Paper az egyetlen együttműködő exportáló gyártó a szóban forgó felülvizsgálatban, ugyanakkor nem vonta le azt a következtetést, hogy a Hansol Paper az egyetlen könnyűhőpapír-gyártó a Kórai Köztársaságban. Ellenkezőleg, az (58) preambulumbekkezdésben kifejtetteknek megfelelően a vizsgálati aktában szereplő bizonyítékok arra engednek következtetni, hogy a Kórai Köztársaságban még van legalább egy másik könnyűhőpapír-gyártó, nevezetesen a Donghwa Ind co. Ltd, amely a felülvizsgálat tárgyát képező terméket valószínűleg gyártja. A Bizottság megjegyzi, hogy a Donghwa Ind weboldala<sup>(19)</sup> általánosan hivatkozik a hőpapírgyártásra és képeket is mutat olyan termékekről, mint az értékesítési helyeken használt nyugták, amelyeket jellemzően könnyű hőpapírból állítanak elő. A Bizottság megjegyzi továbbá, hogy állításai megalapozottságának bizonyítása érdekében a Hansol Paper nem támasztotta alá azon állítását, hogy ő lenne az egyetlen könnyűhőpapír-gyártó a Kórai Köztársaságban. Az állítást ezért a Bizottság elutasította.
- (62) A Bizottság nem ért egyet a Hansol Paper azon állításával, hogy Koreában nincs szabad kapacitás. A kapacitásra vonatkozóan a Hansol Paper által benyújtott adatok olyan alacsonyak, hogy a figyelembe vett időszakban a Hansol Paper által bejelentett adatok alapján a kapacitáskihasználás pár év múlva meghaladta volna a 100%-ot.
- (63) A Hansol Paper azon állítását illetően, hogy a Bizottság rosszul értelmezte a bővítésre vonatkozó bejelentését, valamint a rugalmas termelési kapacitás kérdését illetően a Bizottság nem értett egyet a Hansol Paper állításaival. Maga a Hansol Paper jelentette be nyilvánosan több alkalommal pénzügyi jelentéseiben a hőpapír-üzletága bővítésére irányuló szándékát<sup>(20)</sup>. Az, hogy az ellenőrző látogatás során rendelkezésre álló üzleti tervek nem említik a kapacitásbővítésre irányuló befektetéseket, még nem zárja ki azt, hogy a Hansol Paper a későbbiekben valóra váltsa bejelentéseit. Mindenesetre a Hansol Papernek többféle eszköz is rendelkezésére áll ahhoz, hogy bővítse hőpapír-üzletágát, többek között a kapacitás átállításával. Vitathatatlan, hogy a Hansol Paper – ahogy maga is feltünteti a 2022. évi fenntarthatósági jelentésében<sup>(21)</sup> – rugalmas gyártólétesítményekkel rendelkezik. Ugyan e rugalmasság nincs egyértelműen számszerűsítve, de az, hogy a rugalmasság ténye szerepel a jelentésben, arra enged következtetni, hogy e rugalmasság nem csekély és ezért érdemes nyilvános bejelentésben is megemlíteni. A Hansol Paper 2023. évi termelési tervében szereplő termékösszetétel nem zárja ki, hogy a fél kapacitásainak nem elhanyagolható részét szükség esetén a felülvizsgálat tárgyát képező termék előállítására állítja át.

<sup>(16)</sup> Ennek kivonatát lásd többek között a kérelem 24. oldalán.

<sup>(17)</sup> A Hansol Paper 2022 első három negyedét ismertető pénzügyi beszámolója elérhető a következő internetcímen: <https://dart.fss.or.kr/dsaf001/main.do?rcpNo=20221111000618> (koreai nyelven).

<sup>(18)</sup> 2022. május 10-én (t22.002756) a Hansol Paper magát „a könnyű hőpapír fő koreai exportáló gyártójának” nevezte.

<sup>(19)</sup> A vállalat weboldala: <http://www.donghwa.co.kr>

<sup>(20)</sup> Lásd a (16) és (17) preambulumbekkezdést.

<sup>(21)</sup> Lásd a Hansol Paper 2022. évi fenntarthatósági jelentését a következő címen: <https://www.hansolpaper.co.kr/m/eng/management/data>. A jelentés 10. oldalán a következő szerepel: „A Janghang Mill ... olyan rugalmas létesítménnyel rendelkezik, amely a piaci feltételeknek megfelelően átállítható különleges papír, például magas minőségű nyomtatópapír, hőpapír és címkepapír előállítására .... A Shintanjin Mill... nyomtatópapír és hőpapír előállítására alkalmas rugalmas létesítménnyel rendelkezik...”.

### 3.3.2. Az uniós piac vonzereje más piacokhoz képest

- (64) A Koreai Köztársaság belföldi piaca kicsi: az éves felhasználás 20 000 és 37 200 tonna között mozog <sup>(22)</sup>. A Hansol Paper éves termelése önmagában 4–9-szer nagyobb, mint a vizsgált termék felhasználása a belföldi piacon. A vizsgálat megállapította, hogy volumenét tekintve a belföldi felhasználás csökkenőben van, mivel az ország meghatározó gyártójának, a Hansol Papernek a belföldi könnyűhőpapír-értékesítése 29 %-kal visszaesett a figyelembe vett időszakban <sup>(23)</sup>. Ezért a koreai könnyűhőpapír-ágazat exportorientált. A Hansol Paper belföldi értékesítéseinek jövedelmezősége kapcsán lásd a 3.2.1. szakaszt.
- (65) A Hansol Paper ellenőrzött adatai alapján a Bizottság megállapította, hogy az Unión kívüli célpiacokra irányuló koreai export mennyisége nőtt a felülvizsgálati időszakban <sup>(24)</sup>. Továbbá azt is megállapította, hogy a koreai export – különösen az Egyesült Államokba irányuló export – jelentős <sup>(25)</sup>. Ugyanakkor az Unión kívüli célpiacokra irányuló koreai export értékesítési árai csökkentek a felülvizsgálati időszakban. Ez egyértelműen látszik az Egyesült Államok piacának az esetében <sup>(26)</sup>. Ezenkívül az Egyesült Államok hatóságai 2021. szeptember 27-én dömpingellenes intézkedéseket vezettek be többek között a Koreai Köztársaságból származó hőpapír behozatalára vonatkozóan <sup>(27)</sup>. Ezen okok miatt az amerikai piac az árak tekintetében kevésbé vonzóvá vált a koreai export számára.
- (66) Az uniós piac a könnyű hőpapírok legnagyobb piaca a világon, amely a globális felhasználás mintegy 25 %-át teszi ki, és abszolút értékben nagy növekedési potenciállal rendelkezik <sup>(28)</sup>. A vizsgálat során megállapítást nyert, hogy az uniós piac az árak szempontjából vonzó más piacokhoz képest. A dömpingellenes intézkedések 2017. évi bevezetését követően a Koreai Köztársaságból érkező behozatal jelentősen visszaesett, és 2020-ban csak 1 000–2 500 tonnát tett ki. Azóta azonban – a hatályos dömpingellenes vámok ellenére – az Unióba irányuló koreai értékesítések ismét növekedtek <sup>(29)</sup>, és a felülvizsgálati időszakban 4 500–6 000 tonnát tettek ki, ami 2,7 %-os piaci részesedést jelent.
- (67) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a Hansol Paper azt kérte a Bizottságtól, hogy számoljon ki a Hansol Paper harmadik országbeli értékesítéseire vonatkozó dömpingkülönbözetet, mivel az ilyen számítás a Bizottság hatályvesztési felülvizsgálatai során szokásos gyakorlat; a Hansol Paper szerint továbbá a Bizottság nem értékelte, hogy a Hansol Paper nem uniós piacok viszonylatában alkalmazott exportárai dömpingre utalnak-e. A Bizottság tisztázta, hogy a hatályvesztési felülvizsgálat célja annak megállapítása, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a dömping és a kár folytatódásával vagy megismétlődésével járna-e. Tekintettel arra a megállapításra, hogy a felülvizsgálati időszakban jelentős dömping állt fenn az uniós értékesítések tekintetében, valamint a dömping folytatódásának valószínűségére vonatkozó későbbi következtetésre, a Bizottságnak nem kellett ebben a vizsgálatban további dömpingmeghatározást végeznie. A Hansol Paper nem uniós piacok viszonylatában alkalmazott exportárait a Bizottság a (65) preambulumbekendésben értékelte. A következő preambulumbekendésekben részletesebben is megvizsgálta.

<sup>(22)</sup> Laves Chemie Consulting: Thermal Paper 2019-2024 World Market Study, a kérelem 6. melléklete, a 22. oldalon található „Balance of Supply and Demand in Metric Tonnes” [A kereslet és a kínálat mérlege metrikus tonnában] elnevezésű táblázat megállapította, hogy Koreában a hőpapír-felhasználás 2019-ben 60 000 tonnát tett ki. A t22.003621. (Koehler), t22.003615. (Jujo), valamint t22.003616. (Mitsubishi) sz. ügyekben a kérdőívekre adott válaszok nyilvános változatában a könnyű hőpapírok éves felhasználását Koreában 37 200 tonnára becsülték.

<sup>(23)</sup> A Hansol Paper kérdőívre adott válaszai (t22.003569), C.2. jelű táblázat (értékesítési mennyiségek).

<sup>(24)</sup> Uo.

<sup>(25)</sup> A kérelem 6. melléklete, 21. oldal („Korea a megtermelt áruk 78 %-át Észak-, Közép- és Dél-Amerikába, valamint más ázsiai országokba exportálja. ...”).

<sup>(26)</sup> A Hansol Paper kitöltött kérdőíve (t22.003569), a „R768 Tables K-L-M (HAI) - OPEN.pdf” nevű fájl K.3. jelű táblázatai, amelyek alapján a felülvizsgálati időszakban a felülvizsgálat tárgyát képező termék Hansol America által bonyolított forgalma 13 %-kal csökkent, míg annak értékesítési volumene 2 %-kal nőtt. Meg kell jegyezni, hogy az Egyesült Államok Népszámlálási Hivatalának (U.S. Census Bureau) adatai szerint a koreai hőpapír ára a 2018. évi tonnánkénti 2 223 USD-ről 2020-ra tonnánkénti 1 645 USD-re esett vissza (lásd az „Import statistics” [Importstatisztikák] című részt az USA Nemzetközi Kereskedelmi Hivatalának (International Trade Administration) alábbi weboldalán: <https://www.trade.gov/faq/final-determinations-antidumping-duty-investigations-thermal-paper-germany-japan-south-korea>).

<sup>(27)</sup> Lásd az Egyesült Államok Nemzetközi Kereskedelmi Hivatalának hivatalos weboldalát: <https://www.trade.gov/faq/final-determinations-antidumping-duty-investigations-thermal-paper-germany-japan-south-korea>

<sup>(28)</sup> A kérelem 6. melléklete, „Consumption by Grade and Geographic Area 2020” (2020. évi felhasználás minőségi osztály és földrajzi terület szerinti bontásban), „Consumption by Geographic Area in Metric Tonnes 2022–2024” (Felhasználás [tonna] a 2022 és 2024 közötti időszakban földrajzi bontásban), valamint „Consumption by Grade and Geographic Area 2024” (2024. évi felhasználás minőségi osztály és földrajzi terület szerinti bontásban) című táblázatok.

<sup>(29)</sup> A Hansol Paper kitöltött kérdőíve (t22.003569), az „R768 Tables K-L-M (HEB) - OPEN.pdf” nevű fájl K.3. jelű táblázatai.

- (68) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a Hansol Paper azt állította, hogy a Bizottságnak a Hansol Paper által már benyújtott információk fényében – amelyeket a Hansol Paper szerint a Bizottság nem vett kellően figyelembe –, és különösen azon állítások alapján, hogy a Hansol Paper már nem az uniós piacra összpontosít, valamint hogy az USA piaca fontos a Hansol Paper számára, valamint a hőpapírra az Egyesült Államokban bevezetett dömpingellenes intézkedések szintje alapján meg kellett volna állapítania, hogy a könnyű hőpapírok uniós piaca már elvesztette vonzerejét; a Bizottság rendelete továbbá nem írja el a Hansol Paper más harmadik országok piacain végzett tevékenységét.
- (69) A Bizottság nem értett egyet azzal az állítással, hogy az uniós piac már nem vonzó a koreai export számára. Az, hogy a felülvizsgálati időszakban az uniós piac a volumen tekintetében nem a Hansol Paper fő piaca volt, és hogy a Hansol Paper USA-ba irányuló értékesítései jelenősek voltak, nem jelenti azt, hogy az uniós piac kevésbé lenne vonzó. A Bizottság ezenkívül fenntartotta, hogy az a tény önmagában, hogy az USA-ban dömpingellenes intézkedések állnak fenn, még nem jelenti azt, hogy az USA piaca kevésbé vonzó az intézkedések bevezetése előtti időszakhoz képest, még akkor sem, hogy az intézkedések mértéke nem korlátozó. A Hansol Paper más piacokon realizált eladásai tekintetében a Bizottság nem tudta közzétenni a rendeletben az értékesített mennyiségeket és a más piacokon alkalmazott árakat országonkénti bontásban, mivel a fél (azaz az érintett adat egyetlen forrása) szerint ezek az információk érzékeny természetűek. A Bizottság mindazonáltal tudomásul vette a Hansol Paper eladási és árstratégiáját más piacok viszonylatában, mivel ezt a fél az ellenőrzési jelentésekben megosztotta. Ebben a tekintetben a Bizottság úgy találta, hogy világszinten a hőpapírgyártás egy tucatnyi országra összpontosul; ez derül ki a Laves Chemie által készített, a hőpapírok világpiacát a 2019 és 2024 közötti időszakra vonatkozóan ismertető tanulmányból (Thermal Paper 2019–2024 World Market Study). Ezért a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártóinak a világ csak kis részén kell versenyezniük a helyi gyártókkal. Észak-, Közép- és Dél-Amerika, Ausztrália és a legtöbb ázsiai ország ezért a hőpapírok – azon belül is elsősorban a Korából származó hőpapírok – nettó importőrei<sup>(30)</sup>. Még akkor is, ha elvben azok a piacok, ahol nincs (jelentős) belföldi termelés, első látásra vonzóbbnak tűnhetnek, a Bizottság úgy találta, hogy tágabb értelemben a felülvizsgálat tárgyát képező termék esetében a Hansol Paper értékesítési árai az EU-n kívüli exportpiacokon, köztük az USA-ban, hasonló mértékben csökkentek a figyelembe vett időszakban, mint az uniós árak. Ha összehasonlítjuk a Hansol Paper értékesítési árait az összes EU-n kívüli exportpiacon, valamint az Unióban a figyelembe vett időszakban, megállapítható, hogy az uniós árak összességében folyamatosan magasabbak voltak, mint a világ más részein a Hansol Paper értékesítési árai. A Bizottság ezért megerősítette, hogy az uniós piac, amely a könnyű hőpapírok legnagyobb piaca a világon és abszolút értékben nagy növekedési potenciállal rendelkezik, a volumen és az ár tekintetében vonzó piac a koreai export számára, a Hansol Paper értékesítési hálózatában az eredeti vizsgálat óta bekövetkezett változásoktól függetlenül.

### 3.3.3. Következtetés a dömping folytatódásának valószínűségével kapcsolatban

- (70) Tekintettel az (54) preambulumbekzdésben kifejtett, a dömping felülvizsgálati időszak alatti folytatódására vonatkozó bizottsági megállapításokra, a Koreai Köztársaságban fennálló, nem elhanyagolható rugalmas termelési kapacitásra, a vonzó árakat kínáló és méretes uniós piac iránti ismét növekvő koreai érdeklődésre, valamint a Koreai Köztársaság jelenlegi legfontosabb exportpiacán a közelmúltban bevezetett dömpingellenes intézkedésekre<sup>(31)</sup>, az intézkedések hatályvesztése esetén az érintett termék dömpingelt behozatalának további növekedésére lehet számítani. A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy az érintett termék behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések hatályvesztése nagy valószínűséggel a dömping folytatódását eredményezné.

## 4. KÁR

### 4.1. Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározása

- (71) A figyelembe vett időszak alatt öt uniós gyártó gyártotta a hasonló terméket az Unióban. Ezek a vállalatok alkotják az alaprendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazatot.

<sup>(30)</sup> A kérelem 6. melléklete, 21. oldal („Korea a megtermelt áruk 78 %-át túlnyomórészt Észak-, Közép- és Dél-Amerikába, valamint más ázsiai országokba exportálja. (...) A Közép- és Dél-Amerikába irányuló export jelentős. A (Közép- és Dél-Amerikába irányuló) import, amely elsősorban Európából, Észak-Amerikából, Kínából és Koreából érkezik, a fogyasztás 50 %-át teszi ki. Ebben az összefüggésben a világ többi országához Ázsia (Kínát, Japánt és Koreát kivéve), Afrika és Ausztrália tartozik. (A világ többi országai szerinti) export jelentéktelen, habár ezek az országok fogyasztásuk 80 %-át importálják, elsősorban Koreából, Kínából és Európából...”).

<sup>(31)</sup> Az Egyesült Államok Népszámlálási Hivatalának adatai szerint a Koreából származó hőpapírok behozatala 54 337 tonna volt 2020-ban (lásd az „Import statistics” [Importstatisztikák] című részt az USA Nemzetközi Kereskedelmi Hivatalának alábbi weboldalán: <https://www.trade.gov/faq/final-determinations-antidumping-duty-investigations-thermal-paper-germany-japan-south-korea>).

- (72) A felülvizsgálati időszak alatt a teljes uniós termelés mintegy 360 727 tonna volt. Ezt az adatot a Bizottság az uniós gazdasági ágazatra vonatkozóan rendelkezésre álló információk összessége, többek között a kérelmező kérdőívre adott – és a mintában szereplő uniós gyártók kérdőívre adott egyedi válaszaival összevetett – válaszai alapján állapította meg. A (18) preambulumbekzdésben említettek szerint a Bizottság három uniós gyártót vett fel a mintába, amelyek a hasonló termék teljes uniós termelésének 86 %-át képviselték.

#### 4.2. Az uniós felhasználás

- (73) A Bizottság az uniós felhasználást a) a kérelmezőnek a hasonló termék uniós gazdasági ágazat általi értékesítésére vonatkozó, a mintában szereplő uniós gyártók által bejelentett értékesítési volumenekkel részlegesen egybevetett adatai <sup>(32)</sup>, valamint b) a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az összes harmadik országból érkező behozatalára vonatkozó Eurostat-adatok és az együttműködő exportáló gyártó exportadatainak elemzése alapján állapította meg.
- (74) Az uniós felhasználás a következőképpen alakult:

##### 1. táblázat

#### Uniós felhasználás (tonnában)

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Teljes uniós felhasználás	179 500–184 000	170 000–174 500	165 500–170 000	177 000–181 500
Index	100	94	92	98

Forrás: Eurostat, kitöltött kérdőívek és a kérelem

- (75) 2018 és 2020 között az uniós felhasználás 8 %-kal csökkent. Az uniós felhasználásra 2020-ban hatással volt a globális Covid19-világjárvány, azonban a felülvizsgálati időszak alatt az uniós fogyasztás ismét fellendült; a figyelembe vett időszakban összességében 2 %-os csökkenés volt tapasztalható.

#### 4.3. Az érintett országból érkező behozatal

##### 4.3.1. Az érintett országból érkező behozatal volumene és piaci részesedése

- (76) A Bizottság a behozatal volumenét az együttműködő exportáló gyártó kérdőívre adott válaszai és az Eurostat statisztikái alapján határozta meg. A behozatal piaci részesedése az uniós felhasználás alapján került meghatározásra.
- (77) Az érintett országból érkező behozatal a következőképpen alakult:

##### 2. táblázat

#### A behozatal volumene (tonna) és piaci részesedése

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Az érintett országból érkező behozatal volumene (tonna)	2 500–4 000	1 500–3 000	1 000–2 500	4 500–6 000
Index	100	64	48	165
Piaci részesedés	1,6 %	1,1 %	0,9 %	2,7 %
Index	100	68	53	167

Forrás: Dömpingellenes kérdőív és Eurostat

<sup>(32)</sup> Forrás: a kérelmező által kitöltött kérdőívben, valamint a mintában szereplő uniós gyártók kitöltött és ellenőrzött, egyedi kérdőíveiben feltüntetett adatok.

- (78) Az érintett országból érkező behozatal volumene 2018 és 2020 között csökkent. A volumen azonban jelentősen nőtt a felülvizsgálati időszak alatt, és 65 %-kal magasabb, mint a 2018-as adat. A piaci részesedés a figyelembe vett időszakban nőtt: a 2018. évi 1,6 %-ról a felülvizsgálati időszakban 2,7 %-ra.
- (79) A figyelembe vett időszak behozatali volumeneinek és értékeinek megállapítása érdekében a Bizottság – az Eurostat importstatisztikáival összevetve – elemezte az érintett ország együttműködő exportáló gyártója, a Hansol Paper által közölt exportadatokot. A Bizottság eltéréseket talált a Hansol Paper Dániába, Észtországba, Finnországba és Litvániába irányuló kivitele, valamint az e tagállamokba irányuló behozatalnak az Eurostat statisztikáiban szereplő volumene között. A vállalat által benyújtott információk alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Hansol Paper által Dániába, Észtországba, Finnországba és részben Litvániába exportált felülvizsgálat tárgyát képező termék nem lépett be az Unió vámterületére. Ezek az értékesítések valószínűleg csak áthaladtak az adott országon és/vagy az Unión kívüli országokba irányultak. Ezért a fent említett négy tagállamba irányuló behozatalt illetően a Bizottság az Eurostatban rögzített statisztikákra támaszkodott.

#### 4.3.2. Az érintett országból érkező behozatal árai és áraláknálás

- (80) A Bizottság az importárakat az exportáló gyártó kérdőívre adott válaszai és az Eurostat statisztikái alapján határozta meg.
- (81) Az érintett országból érkező behozatal átlagára a következőképpen alakult:

#### 3. táblázat

#### Importárak (EUR/tonna)

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
A Koreai Köztársaságból érkező behozatal átlagára	1 800–2 000	1 550–1 750	1 450–1 650	1 450–1 650
<i>Index</i>	100	91	82	81

*Forrás:* Dömpingellenes kérdőív és Eurostat

- (82) Az érintett országból érkező behozatal átlagára 19 %-kal csökkent a figyelembe vett időszak során.
- (83) A felülvizsgálati időszak alatti áraláknálás meghatározásához a Bizottság összehasonlította egymással:
- a mintában szereplő uniós gyártók által az Unió piacán a független vevők felé felszámított értékesítési árak gyártelepi szintre átszámított, terméktípusonkénti súlyozott átlagát, valamint
  - az együttműködő gyártónak az uniós piacon, az első független vevő számára értékesített behozatalainak terméktípusonkénti, megfelelő súlyozott átlagára, amelyet költség, biztosítás, fuvardíj figyelembevételével (CIF-paritás alapján) állapítottak meg és megfelelőképpen kiigazítottak a behozatal utáni költségek tekintetében.
- (84) Az árak összehasonlítása terméktípusonként, a kereskedelem azonos szintjén megvalósuló ügyleteket vizsgálva, az adatok szükség szerinti kiigazításával, a kedvezmények és az árengedmények levonásával történt. A Bizottság az összehasonlítás eredményét az elméleti forgalom (az exportáló gyártók által exportált mennyiségek az uniós iparág értékesítési árának értékében) százalékában fejezte ki az egyes exportáló gyártók esetében azon modellenként, amelyre az uniós iparág tekintetében azonos aruellenőrzési számot (PCN) talált.
- (85) Ennek alapján az érintett országból érkező behozatal aláknálási különbözeteinek súlyozott átlaga az uniós piac tekintetében 13,7 % volt. A Bizottság a behozatali volumenek mintegy 83 %-a esetében áraláknálást állapított meg.

- (86) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a Hansol Paper azt állította, hogy az áralakítás túlnyomórészt a címkehőpapírokat érinti és nem függ össze az eredeti vizsgálat hatálya alá tartozó termékekkel. A Bizottság az alakítási különbözetet az eredeti vizsgálatához hasonlóan terméktípusonkénti összehasonlításban számolta ki. Ezért ezt a felvetést a Bizottság elutasította.

#### 4.4. A Koreai Köztársaságtól eltérő harmadik országokból érkező behozatal

- (87) A Koreai Köztársaságtól eltérő harmadik országokból behozott egyes könnyű hőpapírok főként Kínából és az Egyesült Államokból származtak.
- (88) A behozatal volumene, valamint az egyéb harmadik országokból származó egyes könnyű hőpapírok behozatalának piaci részesedése és ártendenciái a következőképpen alakultak:

#### 4. táblázat

#### Harmadik országokból érkező behozatal

Ország		2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Kína	Volumen (tonna)	6 000–7 500	4 500–6 000	3 500–5 000	3 500–5 000
	<i>Index</i>	100	80	62	48
	Piaci részesedés	3,5 %	3,0 %	2,4 %	1,7 %
	<i>Index</i>	100	85	67	49
	Átlagár (EUR/tonna)	1 500–1 650	1 600–1 750	1 500–1 650	1 500–1 650
	<i>Index</i>	100	104	96	96
Egyesült Államok	Volumen (tonna)	2 850–3 000	2 350–2 500	2 850–3 000	3 000–3 150
	<i>Index</i>	100	84	100	105
	Piaci részesedés	1,6 %	1,4 %	1,7 %	1,7 %
	<i>Index</i>	100	89	109	107
	Átlagár (EUR/tonna)	2 400–2 550	2 950–3 100	2 950–3 100	2 800–2 950
	<i>Index</i>	100	122	120	115
Harmadik országok összesen, az érintett ország kivételével	Volumen (tonna)	10 00-00–11 500	9 50-00–11 000	9 00-00–10 500	9 000–10 500
	<i>Index</i>	100	93	87	90
	Piaci részesedés	5,8 %	5,7 %	5,5 %	5,3 %
	<i>Index</i>	100	98	95	91
	Átlagár (EUR/tonna)	1 950–2 150	2 250–2 450	2 250–2 450	2 450–2 650
	<i>Index</i>	100	115	118	126

Forrás: Eurostat

- (89) A Kínából érkező behozatal több mint 50 %-kal csökkent a figyelembe vett időszakban, míg az Egyesült Államokból érkező behozatal 5 %-kal nőtt. Az egyéb harmadik országok piaci részesedése folyamatosan csökkent: a 2018. évi 5,8 %-ról a felülvizsgálati időszakban 5,3 %-ra.

#### 4.5. Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete

##### 4.5.1. Általános megjegyzések

- (90) A dömpingelt behozatal által az uniós gazdasági ágazatra kifejtett hatás vizsgálata az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdésével összhangban valamennyi olyan gazdasági mutató értékelésére kiterjedt, amely a figyelembe vett időszakban hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat helyzetére.
- (91) A kár meghatározásával összefüggésben a Bizottság különbséget tett a makrogazdasági és a mikrogazdasági kármutatók között. A Bizottság a makrogazdasági mutatókat a kérelmező kérdőívre adott válaszában szereplő adatok alapján értékelte, amelyeket gondosan összevetett a kérelemben szereplő információkkal és az Eurostat statisztikáival. Az adatok valamennyi uniós gyártóra vonatkoztak. A mikrogazdasági mutatókat a Bizottság a mintába felvett uniós gyártók által a kérdőívre adott válaszokban közölt adatok alapján értékelte. Mindkét adatsort reprezentatívnak bizonyult az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete szempontjából.
- (92) A makrogazdasági mutatók a következők: termelés, termelési kapacitás, kapacitáskihasználás, értékesítési volumen, piaci részesedés, növekedés, foglalkoztatás, termelékenység, a dömpingkülönbözlet nagysága, valamint a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülés.
- (93) A mikrogazdasági mutatók a következők: átlagos egységár, egységköltség, munkaerőköltség, készletek, jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség.

##### 4.5.2. Makrogazdasági mutatók

###### 4.5.2.1. Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

- (94) A teljes uniós termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

##### 5. táblázat

#### Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Termelési volumen (tonna)	399 607	392 619	348 216	360 727
<i>Index</i>	100	98	87	90
Termelési kapacitás (tonna)	563 021	581 338	640 533	633 474
<i>Index</i>	100	103	114	113
Kapacitáskihasználás	71 %	68 %	54 %	57 %
<i>Index</i>	100	95	77	80

*Forrás:* Kárra vonatkozó kérdőív és a kérelem

- (95) A figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazat termelési volumene 10 %-kal esett vissza. A Covid19-világjárvány hatása miatt 2020-ban a termelési volumen 13 %-kal csökkent 2018-hoz képest.
- (96) A termelési kapacitás a figyelembe vett időszakban nőtt, és viszonylag stabil maradt 2020-ban és a felülvizsgálati időszakban.

- (97) A kapacitáskihasználás 2018 és 2020 között 23 %-kal csökkent. A kapacitáskihasználás kismértékben, 3 százalékponttal erősödött 2020 és a felülvizsgálati időszak között.

#### 4.5.2.2. Az értékesítés volumene és piaci részesedése

- (98) Az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene és piaci részesedése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

6. táblázat

#### Az értékesítés volumene és piaci részesedése

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Értékesítési volumen az uniós piacon (tonna)	168 151	159 905	156 357	164 118
<i>Index</i>	100	95	93	98
Piaci részesedés	92,6 %	93,2 %	93,7 %	92,0 %
<i>Index</i>	100	101	101	99

*Forrás:* Kárra vonatkozó kérdőív, a kérelem, Eurostat

- (99) A figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazat uniós piaci értékesítési volumene 2 %-kal visszaesett. 2020-ban ismét jelentős visszaesés volt tapasztalható a Covid19-járvány által előidézett válság miatt. A felülvizsgálati időszakban az eladások növekedtek, hasonlóan az 1. táblázatban látható felhasználási tendenciához.
- (100) Az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése a figyelembe vett időszak alatt viszonylag stabil maradt: 92 % volt a felülvizsgálati időszakban.

#### 4.5.2.3. Növekedés

- (101) A figyelembe vett időszakban az uniós felhasználás 2 %-kal csökkent. Az uniós gazdasági ágazat értékesítései ugyanakkor hasonló mértékben csökkentek az uniós piacon. Az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése csak kismértékben csökkent, 92,6 %-ról 92 %-ra.

#### 4.5.2.4. Foglalkoztatás és termelékenység

- (102) A foglalkoztatás és a termelékenység a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

7. táblázat

#### Foglalkoztatás és termelékenység

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Alkalmazottak létszáma	1 080	1 057	951	870
<i>Index</i>	100	98	88	81
Termelékenység (tonna/alkalmazott)	370	371	366	415
<i>Index</i>	100	100	99	112

*Forrás:* Kárra vonatkozó kérdőív és kérelem

- (103) A figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazat által foglalkoztatottak száma jelentősen, összességében 19 százalékponttal csökkent.



- (104) Az uniós gazdasági ágazat munkaerejének termelékenysége a 2018 és 2020 közötti időszakban stabil maradt, 2020 óta pedig 13 %-kal nőtt.

#### 4.5.2.5. A dömpingkülönbözlet nagysága és felépülés a korábbi dömpingelt behozatal hatásai alól

- (105) A felülvizsgálati időszakban az együttműködő exportáló gyártó esetében megállapított egyéni dömpingkülönbözlet még mindig jelentős volt (lásd az (54) preambulumbekendést).
- (106) Annak ellenére azonban, hogy továbbra is fennállt az érintett országból érkező dömping, a kármutatók elemzéséből az derül ki, hogy a hatályban lévő intézkedések kedvező hatást gyakoroltak az uniós gazdasági ágazatra.

#### 4.5.3. Mikrogazdasági mutatók

##### 4.5.3.1. Árak és az árakat befolyásoló tényezők

- (107) A mintában szereplő uniós gyártók által az uniós független vevők részére felszámított értékesítési egységárak súlyozott átlaga a következőképpen alakult a figyelembe vett időszak alatt:

8. táblázat

#### Értékesítési árak és előállítási költség az Unióban (EUR/tonna)

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Átlagos értékesítési egységárak a teljes uniós piacon	1 721	1 729	1 525	1 518
<i>Index</i>	100	100	89	88
Termelési egységköltség	1 557	1 504	1 377	1 453
<i>Index</i>	100	97	88	93

Forrás: Kárra vonatkozó kérdőív

- (108) A figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazat átlagos értékesítési ára 12 %-kal esett vissza. A termelési költség 2018 és a felülvizsgálati időszak között 7 %-kal csökkent. Először 12 %-kal visszaesett 2018 és 2020 között, majd 2020 és a felülvizsgálati időszak között 5,5 %-kal nőtt. Ennek oka a nyersanyagok, különösen a facellulóz árának, valamint az energiaköltségeknek az emelkedése.

##### 4.5.3.2. Munkaerőköltség

- (109) A mintában szereplő uniós gyártók átlagos munkaerőköltsége a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

9. táblázat

#### Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség (EUR)	61 576	68 809	74 604	75 027
<i>Index</i>	100	112	121	122

Forrás: Kárra vonatkozó kérdőív

- (110) A figyelembe vett időszakban a munkaerőköltség 22 %-kal emelkedett. Ezzel párhuzamosan a foglalkoztatottak létszáma is csökkent. Ez a munkaerőköltség-növekedés messze meghaladta az uniós gazdasági ágazat költségeinek az infláció miatti általános növekedését.

#### 4.5.3.3. Készletek

- (111) A mintában szereplő uniós gyártók készletszintjei a következőképpen alakultak a figyelembe vett időszakban:

10. táblázat

#### Készletek

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Zárókészletek (tonna)	17 878	18 452	15 810	16 082
<i>Index</i>	100	103	88	90
Zárókészlet a termelés százalékában	5,3 %	5,5 %	5,2 %	5,0 %
<i>Index</i>	100	105	100	96

Forrás: Kárra vonatkozó kérdőív

- (112) A termelés százalékában kifejezett zárókészletek értéke stabil volt a figyelembe vett időszakban. A felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártása rendszerint megrendelésre történik, így a zárókészletek általában stabilak. A zárókészletek szintje ugyanakkor 10 %-kal visszaesett a figyelembe vett időszakban, ami egybeesik a termelés ugyanezen időszak alatti csökkenésével.

#### 4.5.3.4. Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség

- (113) A mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezősége, pénzforgalma, beruházásai és beruházásainak megtérülése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

11. táblázat

#### Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások és a beruházások megtérülése

	2018	2019	2020	Felülvizsgálati időszak
Az Unióban független vevőknek végrehajtott értékesítések jövedelmezősége (az értékesítésből származó árbevétel százaléka)	11,3 %	14,8 %	12,2 %	6,6 %
<i>Index</i>	100	131	108	59
Pénzforgalom (EUR)	87 661 559	87 198 733	67 116 931	41 474 900
<i>Index</i>	100	99	77	47
Beruházások (EUR)	34 123 041	58 784 540	61 376 912	6 839 111
<i>Index</i>	100	172	180	20
A beruházások megtérülése	104 %	50 %	25 %	24 %
<i>Index</i>	100	49	24	24

Forrás: Kárra vonatkozó kérdőív

- (114) A Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezőségét úgy állapította meg, hogy a hasonló termék független vevők részére végrehajtott uniós értékesítéseiből származó adózás előtti nettó nyereséget kifejezte az értékesítési árbevétel százalékában.
- (115) Az érintett időszak egészét pozitív jövedelmezőség jellemezte. A termelési költségek növekedését követően azonban a jövedelmezőség a felülvizsgálati időszak alatt 6,6 %-ra esett vissza, ami jóval az eredeti vizsgálatban megállapított 11,5 %-os nyereségcél alatt maradt. Ez a jövedelmezőség-csökkenés részben a költségek 2020 és a felülvizsgálati időszak közötti, a (108) preambulumbekzdésben említett növekedésének tudható be, és egybeesik az érintett országból származó import ugyanezen időszakban tapasztalt jelentős megugrásával.
- (116) A nettó pénzforgalom az uniós gyártók önfinanszírozó képességét jelzi. A nettó pénzforgalom csökkenő tendenciát mutatott, és 53 %-kal esett vissza a figyelembe vett időszakban. Ez hasonló az eredeti vizsgálat során előforduló helyzethez.
- (117) Az uniós gazdasági ágazat a 2018 és 2020 közötti időszakban folytatta a beruházásokat. A beruházások azonban drámai módon visszaestek a felülvizsgálati időszakban.
- (118) A beruházások megtérülése a beruházások könyv szerinti nettó értékének százalékos arányában kifejezett nyereség. Ez a mutató csökkenő tendenciát követett a figyelembe vett időszakban, amelynek során 76 %-kal esett vissza. A beruházások megtérülésének e csökkenése összhangban van a jövedelmezőség visszaesésével.
- (119) Az uniós gazdasági ágazat tőkebevonási képességét befolyásolta a csökkenő jövedelmezőség, amint az a beruházásoknak a felülvizsgálati időszakban tapasztalt jelentős visszaeséséből is kitűnik.

#### 4.6. A kárra vonatkozó következtetés

- (120) A figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése magas és stabil volt: 92 %-os vagy afeletti. Uniós piacon történő értékesítés volumene enyhén csökkent, a fogyasztás hasonló visszaesésével párhuzamosan.
- (121) Ami a pénzügyi mutatókat illeti, az uniós gazdasági ágazat jövedelmezősége a figyelembe vett időszak során végig pozitív volt, és a figyelembe vett időszak nagy részében az eredeti vizsgálatban meghatározott 11,5 %-os nyereségcél felett volt vagy akörül mozgott. Nevezetesen, az uniós gazdasági ágazat 11,3 %-os, 14,8 %-os és 12,2 %-os nyereséget ért el 2018-ban, 2019-ben, illetve 2020-ban. A költségek azonban 5,5 %-kal nőttek 2020 és a felülvizsgálati időszak között, miközben az árak változatlanok maradtak, ami a jövedelmezőség 6,6 %-ra való csökkenését jelenti. Ez időben egybeesett a dömpingelt behozatal növekedésével is, amelynek 2020. évi 0,9 %-os piaci részesedése a felülvizsgálati időszakban 2,7 %-ra nőtt.
- (122) A vizsgált mutatók azt jelzik, hogy a dömpingellenes intézkedések részben elérték a kívánt eredményt, azaz megszüntették az uniós gyártókat ért károkat. Az eredeti intézkedések 2017-es bevezetése ugyanis lehetővé tette az uniós gazdasági ágazat számára, hogy a figyelembe vett időszakban visszaszerezze és megtartsa magas uniós piaci részesedését, és nyereséget érjen el. A felülvizsgálati időszakban azonban az uniós gazdasági ágazat jövedelmezősége a nyereségcél alá esett a dömpingelt behozatal árnyomása miatt, ami megakadályozta az uniós gazdasági ágazatot abban, hogy a termelési költségének növekedésével összhangban emelje árait.
- (123) A fentiek alapján az uniós gazdasági ágazat kárt szenvedett, amit a Bizottság a felülvizsgálati időszakban ellenőrzött. Függetlenül attól, hogy ez a kár már jelentősnek minősül-e az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdése értelmében, a Bizottság úgy határozott, hogy elemzi a kár megismétlődésének valószínűségét.
- (124) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően a Hansol Paper azt állította, hogy az uniós gazdasági ágazatot a felülvizsgálati időszakban nem érte kár.
- (125) A (83) preambulumbekzdésben említetteknek megfelelően a Bizottság 13,7 %-os áralakínálási különbözetet állapított meg. A Bizottság a (114) preambulumbekzdésben megjegyezte továbbá, hogy a figyelembe vett időszakban az uniós ágazat beruházásai drasztikusan, nevezetesen 80 %-kal estek vissza. A felülvizsgálati időszakban az uniós gazdasági ágazat jövedelmezősége jóval az eredeti vizsgálatban meghatározott 11,5 %-os nyereségcél alatt maradt. Mindez együtt mutatja, hogy az uniós gazdasági ágazat a felülvizsgálati időszakban kárt szenvedett. Az állítást ezért a Bizottság elutasította.

## 5. A KÁR MEGISMÉTLŐDÉSÉNEK VALÓSZÍNŰSÉGE

- (126) A Bizottság továbbá az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban megvizsgálta, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a Koreai Köztársaságból érkező dömpingelt behozatal által okozott kár megismétlődését eredményezné-e.
- (127) Ennek érdekében a Bizottság a következőket elemezte: az érintett ország termelési kapacitását és szabad kapacitását, az uniós piac vonzerejét és az intézkedések hatályvesztése esetén a lehetséges behozatali mennyiség és az importárak hatását az uniós gazdasági ágazat helyzetére.
- (128) Az (57)–(59) preambulumbekkezdésben leírtak szerint az érintett ország exportáló gyártója képes úgy elosztani a termelési kapacitását, hogy abból több jusson a könnyű hőpapírok gyártására. A Hansol Paper fenntarthatósági jelentése ugyanis felhívta a figyelmet arra a lehetőségre, hogy a kapacitások átállításával különböző papírtípusokat lehet gyártani a piaci helyzet függvényében. Ezen túlmenően, amint az az (59) preambulumbekkezdésben szerepel, Koreában jelentős a termelési kapacitás, amely mintegy tízszerese az ország belföldi felhasználásának, és csaknem kétszerese az uniós felhasználónak.
- (129) Másodszor, a (66) preambulumbekkezdésben leírtak szerint az uniós piac a könnyű hőpapírok legnagyobb piaca a világon, amely a globális felhasználás mintegy 25 %-át teszi ki. Ezen túlmenően, a (65) preambulumbekkezdésben leírtak szerint, az Egyesült Államok hatóságai a közelmúltban dömpingellenes intézkedéseket vezettek be az érintett termékre, így ez a jelentős piac már kevésbé vonzó a koreai export számára. Ezenkívül a figyelembe vett időszak bizonyos szakaszaiban az érintett terméket magasabb exportáron értékesítették az uniós piacon az Egyesült Államok piacához képest. Ez vonzóvá teszi az uniós piacot mind az árak, mind pedig a hozzáférhetőség tekintetében, és a dömpingellenes intézkedések hatályvesztése nagy valószínűséggel a dömpingelt behozatal jelentős növekedését eredményezné.
- (130) Harmadszor, amint azt a 2. és 3. táblázat mutatja, a figyelembe vett időszakban az érintett országból érkező behozatal volumene nőtt, míg az importárak csökkentek. Ezek az importárak alacsonyabbak, mint az uniós gazdasági ágazat importárai. A (83)–(85) preambulumbekkezdésben leírtak szerint a Bizottság által végzett alákínálási elemzés a felülvizsgálati időszakban 13,7 %-os alákínálási különbözetet mutatott (vámok nélkül). Ez azt mutatja, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a koreai gyártóknak érdekükben állna, hogy kárt okozó árszinten exportáljanak az Unióba. Ez árnyomást gyakorolna az uniós gazdasági ágazatra, amely veszítene értékesítési volumenéből és/vagy árszintjének csökkentésére kényszerülne, ez pedig következképpen kedvezőtlenül hatna a jövedelmezőségre.
- (131) A Bizottság ennek alapján megállapítja, hogy az intézkedések hiánya minden valószínűség szerint a Koreai Köztársaságból érkező, dömpingelt behozatal jelentős növekedését eredményezné, és a jelentős kár valószínűleg megismétlődne.

## 6. AZ UNIÓS ÉRDEK

- (132) Az alaprendelet 21. cikke alapján a Bizottság megvizsgálta, hogy a meglévő dömpingellenes intézkedések fenntartása ellentétes lenne-e az Unió egészének érdekével. Az uniós érdek meghatározása az összes érintett érdek értékelésén alapult, beleértve az uniós gazdasági ágazat, az importőrök és a felhasználók érdekeit is.
- (133) Az alaprendelet 21. cikkének (2) bekezdése alapján minden érdekelt fél lehetőséget kapott álláspontja ismertetésére.
- (134) Ez alapján a Bizottság megvizsgálta, hogy – a dömping folytatódásának és a kár megismétlődésének valószínűségére vonatkozó következtetések ellenére – léteznek-e olyan kényszerítő okok, amelyek arra engednek következtetni, hogy az Uniónak nem áll érdekében fenntartani a meglévő intézkedéseket.

### 6.1. Az uniós gazdasági ágazat érdeke

- (135) Az uniós gazdasági ágazat három tagállamban (Németországban, Spanyolországban és Finnországban) található öt gyártót foglal magában. Mind az öt gyártó támogatta a hatályvesztési felülvizsgálatot.

- (136) A (123) preambulumbekzdésben levont következtetésnek megfelelően az uniós gazdasági ágazatot a felülvizsgálati időszakban kár érte. Ezenfelül a (130) preambulumbekzdésben foglalt következtetés szerint az uniós gazdasági ágazat nem lenne képes megbirkózni az intézkedések megszüntetésével, mivel az valószínűsíthetően a dömpingelt behozatal jelentős mértékű növekedését eredményezné. Az intézkedések hatályvesztésének megengedése ezért veszélyeztetné az iparág hosszú távú pénzügyi életképességét.
- (137) A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések fenntartása tehát az uniós gazdasági ágazat érdekét szolgálja.

## 6.2. A független importőrök és a felhasználók érdeke

- (138) A felülvizsgálat megindításáról az összes ismert független importőrt és felhasználót tájékoztatták. A független importőrök és felhasználók azonban nem tanúsítottak együttműködést.
- (139) Ebből adódóan semmi nem utalt arra, hogy az intézkedések fenntartása olyan kedvezőtlen hatást gyakorolna a felhasználókra és/vagy az importőrökre, amelyet ne ellensúlyozna az intézkedés pozitív hozadéka.

## 6.3. Az uniós érdekre vonatkozó következtetés

- (140) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy nem állnak fenn olyan kényszerítő okok, amelyek miatt a Koreai Köztársaságból származó egyes könnyű hőpapírok behozatalára vonatkozó hatályos intézkedések fenntartása ne szolgálná az Unió érdekét.

## 7. DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK

- (141) A dömping folytatódásának valószínűségével, a kár megismétlődésének valószínűségével és az uniós érdekekkel kapcsolatban levont bizottsági következtetések alapján a Koreai Köztársaságból származó egyes könnyű hőpapírokra vonatkozó dömpingellenes intézkedéseket fenn kell tartani.
- (142) Minden érdekelt fél tájékoztatást kapott azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján a Bizottság javaslatot kívánt tenni a meglévő intézkedések fenntartására. Az érdekelt felek időt kaptak arra is, hogy a tájékoztatást követően észrevételeket fogalmazzanak meg, és kérjék a Bizottság és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatásukat. A beadványokat és észrevételeket a Bizottság megfelelő módon figyelembe vette.
- (143) Tekintettel az (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(33)</sup> 109. cikkére, az Európai Unió Bíróságának ítéletét követően teljesítendő visszatérítés esetén az Európai Központi Bank irányadó refinanszírozási műveleteire alkalmazott, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatában közzétett, az esedékesség napja szerinti hónap első naptári napján érvényes kamatlábnak megfelelő késedelmi kamat fizetendő.
- (144) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2016/1036 rendelet 15. cikkének (1) bekezdése értelmében létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

(1) A Bizottság végleges dömpingellenes vámot vet ki a Korai Köztársaságból származó, jelenleg az ex 4809 90 00, ex 4811 90 00, ex 4816 90 00 és ex 4823 90 85 KN-kód alá tartozik (TARIC-kód: 4809 90 00 10, 4811 90 00 10, 4816 90 00 10, 4823 90 85 20) alá tartozó, következésképpen meghatározott egyes könnyű hőpapírok behozatalára: legfeljebb 65 g/m<sup>2</sup> tömegű, legalább 20 cm szélességű, (a papírral együtt) legalább 50 kg tömegű és legalább 40 cm átmérőjű tekercsben („óriástekercs”) kiszerveve, egyik vagy mindkét oldalán alapréteggel bevonva is, egyik vagy mindkét oldalán hőérzékeny anyaggal bevonva, fedőréteggel is.

<sup>(33)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 193., 2018.7.30., 1. o.).

- (2) Az (1) bekezdésben megnevezett termékre alkalmazandó végleges dömpingellenes vámtétel nettó tonnánként 103,16 EUR összegű mértékvám.
- (3) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. június 29-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN